



Rapport annuel  
2012-2013

Une institution ancrée dans sa communauté



Façade de l'Écomusée du fier monde  
Photo : Écomusée du fier monde

# Mot du président

L'Écomusée du fier monde occupe une place spécifique dans le paysage culturel montréalais. Seul écomusée à Montréal, il remplit son double mandat de musée d'histoire et de musée citoyen qui lui permet de développer une programmation originale. À bien des égards, l'année 2012-2013 a été marquante pour notre institution.

- Nous avons fêté nos 30 ans d'incorporation, en présence d'invités internationaux, dont Hugues de Varine, muséologue mondialement reconnu.
- Nous avons réalisé des expositions et des projets marquants, dont l'exposition *Citoyens – Hier, aujourd'hui, demain*.
- Nos expositions itinérantes *Run de lait* et *Habiter des villes durables* ont sillonné Montréal et le Québec.
- Nous avons développé une nouvelle image et un nouveau site Internet.
- Nous avons lancé une campagne de financement majeure, et formé un comité de soutien pour appuyer cette campagne et augmenter le rayonnement de l'Écomusée.
- Nous avons amélioré l'offre aux Ami(e)s de l'Écomusée.

Nous récoltons maintenant ce que nous avons semé depuis l'adoption de notre plan stratégique. L'Écomusée reçoit des prix! En mai 2013, l'Écomusée a reçu :

- une mention d'honneur dans le cadre du Prix du maire de Montréal en démocratie 2013;
- le prix Citoyen de la culture Andrée-Daigle 2013 des Arts et la Ville;
- le Prix d'excellence en Éducation 2013 de l'Association des musées canadiens.

Plus qu'un bâtiment, l'Écomusée est un outil au service des citoyens. Il permet de découvrir un quartier et une thématique, d'aborder des enjeux sociaux et de favoriser le dialogue. Il contribue à l'amélioration de la communauté et agit dans son milieu. Afin de poursuivre notre mission, il est impératif que notre campagne de financement soit un succès.

La collectivité peut compter sur l'Écomusée. Nous comptons sur vous!



Bernard Tremblay

Président du conseil d'administration, mai 2013



# Les projets

Exposition *Habiter des villes durables* – Sherbrooke

Photo : Écomusée du fier monde

## *La parole est à nous!*

Ce projet est l'aboutissement d'une collaboration qui date de près de 15 ans avec l'Atelier des lettres, groupe en alphabétisation. Les participants de l'Atelier des lettres, appuyés par les photographes de Diasol, ont réalisé une exposition dont le résultat final a été intégré à notre exposition permanente. Désormais, les visiteurs de l'Écomusée peuvent découvrir en tout temps les témoignages de ces citoyens et mieux comprendre comment le musée est un outil d'éducation populaire.



## *Run de lait*

Grâce à l'appui du Conseil des arts de Montréal, l'exposition *Run de lait*, réalisée en partenariat avec l'UQAM, a été présentée dans divers lieux tout au long de 2012. La tournée se poursuit en 2013. Il s'agit d'une occasion unique de découvrir le parcours d'une bouteille de lait dans la ville, et le témoignage des laitiers et autres travailleurs de l'industrie laitière.

## *Habiter des villes durables*

Appuyée par le Service aux collectivités de l'UQAM, l'exposition *Habiter des villes durables* a été présentée à Sherbrooke et à Laval. La tournée se poursuit à Québec et à Longueuil en 2013. L'exposition prolongeait une démarche de formation sur le développement durable et les enjeux de gouvernance offerte par Catherine Trudelle, professeure au Département de géographie de l'Université du Québec à Montréal.

## *12<sup>e</sup> encan annuel*

La 12<sup>e</sup> vente aux enchères d'œuvres d'art tenue en mai 2013 a non seulement été un succès, mais a battu tous les records des années précédentes. Le nombre de billets vendus, le nombre de personnes présentes, le total des ventes et le total des profits n'ont jamais été aussi importants. L'encan annuel est appuyé depuis le début par des partenaires fidèles : Encadrex et Robert Alexis traiteur.



# Ordre du fier monde

En 2012, l'Ordre du fier monde a été remis à Lisette Cloutier, membre fondatrice de l'Écomusée, associée à divers projets d'exposition et présidente du conseil d'administration de 1989 à 1995. La distinction a aussi été remise à Simon Blais, généreux donateur à l'encan annuel depuis 2002. Les œuvres qu'il a offertes ont contribué au prestige de l'encan au fil des années.

Ordre du fier monde 2012

Photo : Julie Landreville, Écomusée du fier monde

Exposition *La parole est à nous!*  
Photo : Écomusée du fier monde



## Publics rejoints

Le public rejoint par l'Écomusée est toujours plus nombreux. Au total, 66 125 personnes ont découvert l'Écomusée du fier monde, soit par une visite dans nos locaux de l'ancien bain Généreux, soit par la visite d'une de nos expositions itinérantes ou de notre site Internet.

Conseil d'administration de l'Écomusée en présence d'Hugues de Varine et d'Alexandre Delarge lors du cocktail des 30 ans de l'Écomusée

Photo : Julie Landreville, Écomusée du fier monde



## Nouvelle image

L'Écomusée a renouvelé son image au cours des derniers mois : nouvelle signature visuelle, nouvelle pochette, nouvelle bannière sur la façade, nouveaux panneaux à l'accueil.

L'Écomusée est aussi présent dans l'univers virtuel : nouveau site Internet, présence sur Facebook et Twitter.

Extraits du site Internet  
Écomusée du fier monde



« L'Écomusée du fier monde est remarquable par sa continuité dans le temps et dans ses objectifs et orientations [...]. La direction est restée stable et les principes de base de son action ont été respectés. »

**Hugues de Varine**

Ancien directeur du Conseil international des musées

# Situation financière et travaux

La situation financière est difficile. Les subventions sont maintenues au même montant depuis de nombreuses années. Nous arrivons à générer de plus en plus de revenus par l'autofinancement, mais ceci ne nous permet pas d'atteindre l'équilibre budgétaire. Nos opérations sont déficitaires d'environ 19 000 \$ en 2013, mais les excellents résultats de notre fonds de dotation nous permettent d'atteindre l'équilibre.

La campagne de financement actuelle est cruciale : nous devons atteindre nos objectifs, au risque de devoir réduire notre développement. L'appui de notre comité de soutien, nouvellement créé, sera utile pour élargir notre réseau et nos appuis. Ce comité prépare aussi un nouvel événement bénéfice en octobre prochain : dégustation et saveurs seront au rendez-vous.

Nous attendons toujours des nouvelles en vue de travaux urgents sur le bâtiment. Nos récents contacts avec le cabinet du ministre de la Culture et des Communications laissent entendre que nous pourrions entreprendre les travaux incessamment.

## Aller de l'avant!

Nous entendons donc continuer à aller de l'avant. Notre concept de collection écomuséale reçoit des appuis enthousiastes, dont celui de l'arrondissement de Ville-Marie. Les partenaires locaux sont nombreux à collaborer avec nous. Notre projet de médiation culturelle sur l'Îlot Saint-Pierre Apôtre, appuyé par la Ville de Montréal depuis 3 ans, culminera avec la présentation d'une exposition à l'automne 2013. L'appui de la CDEC locale et d'Emploi-Québec nous a permis de créer un poste de responsable de l'éducation et de l'action citoyenne : nous pourrions offrir de meilleurs services aux groupes et développer des activités originales.

Nous venons de fêter 30 ans, mais nous n'en resterons pas là : comptez sur nous!

Exposition itinérante *Run de lait*  
Photo : Écomusée du fier monde

« L'exposition *Run de lait* de l'Écomusée du fier monde poursuit sa tournée. [...] Elle revisite le parcours de la bouteille à lait à travers le camion du laitier, de l'embouteillage à la livraison dans les chaumières montréalaises. Une belle exposition historique à voir. »

Émilie Folie-Boivin  
*Le Devoir*







2012-2013  
en résumé

## Expositions

### Permanente

*À cœur de jour! Grandeurs et misères d'un quartier populaire*

### Temporaires

*Exposition des adultes en formation de la CSDM*

*Exposition enchantée 2012*

*La parole est à nous!*

*Les murs murent!*

*Citoyens – Hier, aujourd'hui, demain*

*D'un œil différent*

### Itinérantes

*Habiter des villes durables – Sherbrooke*, présentée au Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke

*Habiter des villes durables – Laval*, présentée au Collège Montmorency

*Run de lait*, présentée à la Maison de la culture Marie-Uguay, à la Bibliothèque Rivière-des-Prairies, à L'Entrepôt (salle d'exposition à Lachine), à la Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord

*De l'idée à l'action – Histoire du syndicalisme enseignant*, présentée au congrès annuel de la Centrale des syndicats du Québec (Palais des congrès de Québec)

*L'Îlot Saint-Pierre Apôtre : tout un héritage en action sociale*, présentée au Centre St-Pierre (Montréal)

### Publications

*Le Centre-Sud : un paysage industriel toujours en mutation.*

par Éric Giroux, *Bulletin de l'Aqpi*, vol. 23, n° 2, printemps 2012.

*L'École Saint-Pierre, 1886-2011, 125 ans d'éducation au cœur de l'Îlot Saint-Pierre Apôtre.*

par Éric Giroux et Francine Pelletier, Écomusée du fier monde, 2012.

*Gardiens de l'histoire.*

par Éric Giroux et Réjean Charbonneau, *Continuité*, n° 134, Vie de quartier, automne 2012.

Exposition *Citoyens – Hier, aujourd'hui, demain*

*Charrette citoyenne Abattons les murs! Une nouvelle architecture pour l'école publique*

Photos : Écomusée du fier monde

« Je vous dis : " Continuez! " car c'est un véritable service que, à travers vous et le personnel de l'Écomusée, vous rendez non seulement au quartier, mais au grand Montréal. »

**Gilles Barrette**

Directeur du Centre Afrika

« Au Coup de pouce Centre-Sud soulignera à l'automne 2013 son 40<sup>e</sup> anniversaire : nous avons souhaité revisiter notre histoire. Face à l'ampleur du travail, nous avons un collaborateur de grande valeur qui nous accompagne dans ce parcours autant historique qu'humain : l'Écomusée du fier monde! C'est un grand bonheur de vivre cette belle aventure avec la minutie, le professionnalisme, le respect et surtout l'amour inconditionnel du quartier ouvrier et de ses citoyens dont fait preuve l'équipe de l'Écomusée. Nous sommes grandement fiers de cette belle collaboration. »

**Gisèle Caron**

Directrice d'Au Coup de Pouce Centre-Sud

## Événements

### Activités d'animation et de diffusion – au musée

- Visite guidée de l'exposition *Les murs murent!* par le commissaire François-Guy Touchette
- Première du documentaire *La fin de l'immigration?* suivie d'une discussion avec les artisans du film, activité par le Front de défense des non-syndiqués, les Productions Multi-Monde et l'Écomusée du fier monde
- Lancement du livre *De l'idée à l'action, une histoire du syndicalisme enseignant*, par l'Écomusée du fier monde, les Presses de l'Université du Québec, la Centrale des syndicats du Québec et l'Université du Québec à Montréal
- Activité portes ouvertes : Rencontre avec des citoyens et citoyennes impliqué(e)s dans la société d'aujourd'hui
- Semaine de célébration des 30 ans de l'Écomusée du fier monde : inauguration d'une murale de l'Atelier des lettres, table ronde sur le rôle social du musée (avec l'UQAM), remise de l'Ordre du fier monde, cocktail
- *De l'action culturelle à l'action collective* : table ronde sur le rôle de l'art et de la créativité dans l'exercice de la démocratie et de la citoyenneté, par l'Écomusée du fier monde, le Péristyle nomade, Exeko, l'École de la Montagne Rouge et du Service aux collectivités de l'UQAM
- *Abattons les murs! Une nouvelle architecture pour l'école publique* : charrette citoyenne sur l'architecture des écoles ancrée dans leur communauté, par l'Écomusée du fier monde, le Service aux collectivités de l'UQAM, la Troisième Avenue, l'Association des familles du Centre-Sud et le Centre Canadien d'Architecture
- Journées africaines 8<sup>e</sup> édition, en partenariat avec le Centre Afrika
- Activités de médiation et d'animation dans le cadre des expositions temporaires

### Activités d'animation et de diffusion – à l'extérieur

- Participation aux vendredis des producteurs au marché Saint-Jacques : animation sur l'histoire du quartier
- Présence à l'exposition *Une vitrine sur les faubourgs* dans le parc des Faubourgs
- L'Îlot Saint-Pierre Apôtre : circuit urbain et visite d'une exposition, en collaboration avec le Centre St-Pierre

### Réseaux et activités de regroupement

- Participation au programme Laissez-passer culturel de l'Institut de citoyenneté canadienne
- Participation au regroupement *Montréal, ville d'histoire*, qui réunit 35 musées et organismes
- Portes ouvertes et activités spéciales lors de la Journée des musées montréalais 2012
- Portes ouvertes lors des Journées de la culture 2012





De haut en bas, de gauche à droite :

Kiosque itinérant au marché Saint-Jacques

Photo : Écomusée du fier monde

Table ronde sur le rôle social du musée

Photo : Écomusée du fier monde

Activité *Couleurs et brioches*  
dans le cadre de l'exposition *D'un œil différent*

Photo : Écomusée du fier monde

Exposition *La parole est à nous!*

Photo : Écomusée du fier monde

Visite guidée de l'exposition *Les murs murent!*

Photo : Écomusée du fier monde

- Participation à l'Opération patrimoine architectural de Montréal 2012
- Point d'accès à Île Sans Fil : connexion Internet sans fil et gratuite offerte aux visiteurs

### Reconnaisances

- Bernard Tremblay, président du conseil d'administration de l'Écomusée, nommé « bénévole de l'année » - remise d'une médaille de l'Assemblée nationale du Québec par le député Martin Lemay
- René Binette, directeur, nommé Fellow de l'Association des musées canadiens

### Conférences

- *Démolition et mutations d'un quartier industriel, le cas du Centre-Sud de Montréal.*  
par Joanne Burgess et Éric Giroux, dans le cadre du 80<sup>e</sup> Congrès ACFAS, Montréal.
- *Quartiers ouvriers : Planifier, requalifier, mettre en valeur.*  
Conférence : *L'Écomusée du fier monde : 30 ans d'intervention dans le Centre-Sud de Montréal.*  
par Éric Giroux dans le cadre du colloque d'Action patrimoine - architecture et paysages du Québec, Trois-Rivières.
- *Le cas de l'Écomusée du fier monde : musée d'histoire et musée citoyen.*  
par Éric Giroux, dans le cadre de l'École d'été 2012 du CELAT, Québec.
- *Le Centre-Sud ouvrier.*  
par Éric Giroux dans le cadre de la programmation de Parcs vivants Montréal.
- *Saint-Pierre Apôtre : toute une œuvre sociale en héritage.*  
par Éric Giroux et Andréa Shaulis dans le cadre des Grandes conférences du Centre St-Pierre, Montréal.
- Représentation au forum *Art, culture et mieux-être.*  
Centre PHI, organisé par le Fonds de recherche du Québec, Montréal.

### Présence dans le quartier et les associations

- Représentant externe – Comité du Service aux collectivités de l'UQAM
- Membre du sous-comité de la recherche du Comité du Service aux collectivités de l'UQAM
- Membre du comité d'appui du projet de l'Îlot Saint-Pierre Apôtre
- Participation à l'assemblée générale annuelle du Centre St-Pierre
- Bureau de direction de Montréal, plaque tournante des échanges et du Laboratoire d'histoire et de patrimoine de l'UQAM
- Vice-présidence de la Société des musées québécois
- Présence au conseil d'administration de l'Association québécoise pour le patrimoine industriel
- Journée des musées canadiens sur la colline parlementaire à Ottawa
- Membre du jury pour le Prix Histoire vivante! de l'Association des musées canadiens, remise du prix à Rideau Hall





Équipe de l'Écomusée du fier monde, 2012

Entourant le directeur René Binette, de gauche à droite : Éric Giroux, Manon Belleville, Normand Chamberland, Marie-Josée Lemaire- Caplette, Maria Luisa Romano, André Brochu et Chloé Guillaume

Ne sont pas présentes sur la photo : Émilie Allain, Erin Cully, Karina Jobin, Adèle Paul-Hus, Gabriela Rosas, Esther Rupio Lopez et Diane Urbain

Photo : Julie Landreville, Écomusée du fier monde

## Équipe de l'Écomusée

René Binette | Éric Giroux | Manon Belleville

Marie-Josée Lemaire-Caplette | Normand Chamberland

André Brochu | Émilie Allain | Maria Luisa Romano

Chloé Guillaume | Diane Urbain

Stagiaires et étudiantes · Erin Cully, Karina Jobin, Adèle Paul-Hus, Gabriela Rosas, Esther Rubio Lopez

### Conseil d'administration

Bernard Tremblay · président

Robert Ascah · vice-président

Anne-Marie Lemire · secrétaire-trésorière

Carmen Fontaine · administratrice

Marc-André Godbout · administrateur

René Rivard · administrateur

René Binette · directeur

### Comité de l'encan

Rémi Bédard

Thérèse Bélanger

Manon Belleville

René Binette

Jacques Champagne

Jacques Clément

Jacinthe Lemay

Winston McQuade

Annie Reynaud

### Bénévoles de l'encan

Soraya Bassil

France Belleville

Marie-Andrée Belleville

Lise Bériau

Carmen Fontaine

Serge Gagnon

Richard Milette

France Sauvageau

### Comité de soutien

Claude Bisailon

Nicole Boily

Julie Bouchard

André Boulerice

Raphaële Bourgon-Novet

Lisette Cloutier

Marc-André Godbout

Berthier Landry

## Merci aux donateurs de l'Écomusée

Michel Allard

Paul Allard

Marie Allard Daniau

Alliance des professeures  
et professeurs de Montréal

Mathieu Arsenault

Robert Ascah

Hélène Ayot

Michel Bellemare

Manon Belleville

Charles Binamé

Roland Binette

Claude Bisailon

Simon Blais

Pierre Blanchette

Nicole Boily

Gilles Bonin

André Boulerice

Paul Carle

Jacques Champagne

Marc H. Choko

Cirque du Soleil

Jacques Clément

Lisette Cloutier

Michel Côté

Ginette Desbiens

Jean Done

Denis Doré

Monique Duplantie

Encadrex inc.

Carmen Fontaine

Gilles Gagné

Marc-André Godbout

Claudette Hould

Catherine Jasmin

Laurier Lacroix

Georges Lagacé

Robert Lamarche

Berthier Landry

Denyse Leduc

Marie-Louise Lefebvre

André Levasseur

Marie Samuel Levasseur

Jean Limoges

Carole Morin

Françoise Nadeau

Marvyn Novick

Papineau avocats inc.

Simon Papineau

Charles Parent

Louis Patenaude

Paul Philippe

Lu Ploszaj

François Poirier

Pierre Poirier

William Prévost

Restaurant Carte Blanche

Patrick Robardet

Daniel Roussel

Dominique Sarrazin

Richard Séguin

Services financiers Trudel Tremblay

Philip Shinnick

Éliane Touchette-Dansereau

Jean Verreault



# Merci pour son soutien au fonctionnement

Ministère de la Culture et des Communications

## Merci aux partenaires de projets

Association des familles du Centre-Sud

Centrale des syndicats du Québec

Centre Afrika

Centre Canadien d'Architecture

Centre d'écologie urbaine de Montréal

Centre de réadaptation en déficience intellectuelle Gabrielle-Major

Centre St-Pierre

Corporation de développement communautaire de Laval

École de la Montagne Rouge

Encadrex

Exeko

Festival international Montréal en arts

Front de défense des non-syndiqués

Groupe de recherche sur l'éducation et les musées de l'UQAM

L'Atelier des lettres

La Gang à Rambrou

Laboratoire d'histoire et de patrimoine de Montréal de l'UQAM

Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée

Les Productions Via Le Monde (db)

Maison Plein Cœur

Marché de la solidarité régionale des AmiEs de la Terre de l'Estrie

Marché Saint-Jacques

Montréal, plaque tournante des échanges de l'UQAM

Oxy-Jeunes

Péristyle nomade

Presses de l'Université de Québec (PUQ)

Productions Multi-Monde

Programme de soutien à l'école montréalaise

Publicité Sauvage

Services aux collectivités de l'UQAM

Service d'éducation aux adultes de la CSDM

Troisième Avenue

Université du Québec à Montréal

Voies culturelles des Faubourgs

## Merci pour leur soutien (financier ou en services) à nos projets

Association des retraitées et retraités de l'éducation et des autres services publics du Québec (AREQ-CSQ)

Bingo Masson

Daniel Breton, député

Caisse d'économie Desjardins de la Culture

Copie Express

Chambre de commerce gaie du Québec

Confédération des syndicats nationaux

Encadrex

Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE-CSQ)

Fleuriste St-Jean

Les élus de l'arrondissement de Ville-Marie : Michael Applebaum, Sammy Forcillo, Pierre Mainville,  
François Robillard, Richard Bergeron, Véronique Fournier

Robert Alexis traiteur

Société des alcools du Québec

## Merci aux programmes publics qui ont appuyé nos projets

Arrondissement de Ville-Marie

Conseil des arts de Montréal

Emploi-Québec

Emploi d'été Canada

Jeunesse Canada au travail dans les établissements du patrimoine

Mécénat Placements Culture

Ministère de la Culture et des Communications et la Ville de Montréal dans le cadre  
de l'Entente sur le développement culturel de Montréal

Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs

Programme d'aide aux musées du ministère du Patrimoine canadien



Façade de l'Écomusée du fier monde  
Photo : Écomusée du fier monde